



CHAPITRE 30

Loi concernant la Commission de transport de Montréal

[Sanctionnée le 5 mars 1959]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

CHAPTER 30

An Act respecting the Montreal Transportation Commission

[Assented to, the 5th of March, 1959]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1950,
c. 79,
a. 3a, aj.

1. La loi 14 George VI, chapitre 79, est modifiée en y ajoutant, après l'article 3, le suivant:

Devoirs et
pouvoirs
du pré-
sident.

"3a. Le président présidera les assemblées de la commission. Il signera les règlements de la commission et les procès-verbaux de ses assemblées.

Il la représentera généralement dans toute fonction publique et pour la négociation de toutes affaires intéressant la commission. Il signera tous contrats, obligations, chèques, billets ou autres documents comportant une dépense ou une obligation de la part de la commission. Il pourra cependant autoriser, généralement ou spécialement, par écrit, une autre personne à signer, à sa place, tous ou partie de tels documents, écrits ou effets de commerce."

1950,
c. 79, a. 7,
am.

2. L'article 7 de ladite loi, modifié par l'article 10 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 126, est de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Restric-
tion.

"Les dispositions du présent article ne s'applique pas au vice-président intérimaire, sauf qu'il ne peut être ni partie, ni intéressé, directement ou indirectement dans un contrat avec la commission ou avec la cité de Montréal ou avec une cité

1. The act 14 George VI, chapter 79, is amended by adding, after section 3, the following:

1950,
c. 79,
s. 3a,
added.

"3a. The chairman shall preside the meetings of the Commission. He shall sign the by-laws of the Commission and the minutes of its meetings.

Duties
and
powers of
chairman.

He shall represent the Commission generally in any public function and shall negotiate business concerning the Commission. He shall sign any contract, obligation, cheque, note or other document entailing an expenditure or an obligation on behalf of the Commission. He may, however, authorize, generally or specially, in writing another person to sign in his stead, any or part of such documents, writings or commercial effects."

2. Section 7 of the said act, amended by section 10 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 126, is again amended by adding the following paragraph:

1950,
c. 79, s. 7,
am.

"The provisions of this section shall not apply to the temporary vice-chairman, except that he may not be party to or be interested directly or indirectly in a contract with the commission or the city of Montreal or with a city or town of the

Excep-
tion.

ou ville du district métropolitain, ni être membre d'une société ayant un tel contrat."

Metropolitan district, or be member of a firm having such contract."

1950,
c. 79,
a. 12,
remp.
Droits et
pouvoirs
du vice-
président.

3. L'article 12 de ladite loi est remplacé par le suivant:

"**12.** Pendant l'absence du président ou son incapacité d'agir pour cause de maladie, le vice-président le remplacera dans l'exercice de ses fonctions comme président et comme gérant général, avec les mêmes pouvoirs, droits, prérogatives et devoirs y compris son vote comme commissaire et son vote prépondérant aux assemblées de la commission.

Vice-
président
intérimaire.

Advenant l'absence, ou l'incapacité d'agir pour cause de maladie du président et du vice-président, simultanément, le lieutenant-gouverneur en conseil pourra désigner, pour la durée de cette absence, de cette incapacité d'agir, ou pour le laps de temps qu'il déterminera ne devant pas cependant excéder douze mois, une autre personne pour agir comme commissaire et vice-président intérimaire; celle-ci, pendant qu'elle agira en cette qualité, exercera les fonctions et sera investie des pouvoirs, droits, prérogatives et devoirs attribués au vice-président en titre par l'alinéa précédent.

Rémuné-
ration.

Le lieutenant-gouverneur en conseil fixera la rémunération du vice-président intérimaire et cette rémunération sera payée par la commission."

1950,
c. 79,
a. 13, am.
4. L'article 13 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne, le mot "trois" par le mot "six".

Entrée en
vigueur.
5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. Section 12 of the said act is replaced by the following:

1950,
c. 79,
s. 12,
replaced.

"**12.** During the absence of the chairman or his inability to act due to illness, the vice-chairman shall replace him in the exercise of his offices as chairman and of general manager, with the same powers, rights, prerogatives and duties including his vote as commissioner and his casting vote at the meetings of the Commission.

Duties
and
powers of
vice-
chairman.

In case of simultaneous absence, or inability to act for reason of illness of the chairman and vice-chairman, the Lieutenant-Governor in Council may, for the time of such absence, inability to act or for the lapse of time determined by him not to exceed however twelve months appoint another person to act as commissioner and temporary vice-chairman; the latter, when acting in such capacity, shall exercise the functions and be vested with the powers, rights, prerogatives and duties bestowed on the acknowledge vice-chairman by the foregoing paragraph.

Tempo-
rary vice-
chairman.

The Lieutenant-Governor in Council shall determine the remuneration of the temporary vice-chairman, and such remuneration shall be paid by the Commission."

Remu-
neration.

4. Section 13 of the said act is amended by replacing, in the fourth line, the word "three" by the word "six".

1950,
c. 79,
s. 13, am.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.